

## СОПОСТАВЛЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

Кузибаева Муниса

студентка 2-курса кафедры русского языка филологический факультет  
Термезского государственного педагогического института

**Аннотация.** На сегодняшний день изучение языков является одним из самых популярных направлений. В частности, русский язык сегодня становится одним из самых узнаваемых языков в мире. Хотя русский и узбекский языки не принадлежат к родственной языковой семье, мы можем видеть, что между этими двумя языками есть основное сходство. В этой статье автор подробно описывает сходства и различия.

**Ключевые слова:** языки, русский язык, родственный язык, тюркская языковая семья, родословная языков и др.

Лексика узбекского и русского языков отличается прежде всего тем, что эти языки принадлежат к генетически разным семьям. Хотя типологически узбекский язык многими учеными включен в алтайскую языковую семью как один из всех агглютинативных языков, генетически он принадлежит к группе тюркских языков, образующих отдельную семью. Основу лексического богатства нашего языка составляют общетюркские и узбекские слова. Русский же, как типологически, так и генетически, относится к славянской группе индоевропейской языковой семьи, поэтому в его основе лежат общеславянские и древнерусские слова. Лексика обоих языков в ходе своего исторического развития претерпела различные события, а их лексический состав состоит из слов, заимствованных из разных языков. Например, в узбекском много персидско-таджикских и арабских слов, а в русском много европейских слов.

Русский (Русский Русский язык) — самый распространенный язык в мире. Русский язык является одним из 6 официальных языков ООН и одним из рабочих языков организации. Это было средство межнационального и межгосударственного общения сначала в СССР, а затем и в СНГ. Вместе с украинским и белорусским языками он образует восточную группу славянских языков, относящуюся к индоевропейской языковой семье. В 1980-е годы общее количество русскоязычных составляло 250 миллионов человек, в том числе 185



миллионов в СНГ. Кроме того, более 60 миллионов человек в этих районах свободно владеют русским языком. Русский язык имеет очень долгую и сложную историю развития. Древнейший литературный язык, русский, возник в Киевской Руси и был общим языком восточных славян до 14 века. В 14-15 веках древнерусский язык делился на три языка: великорусский (русский), украинский и белорусский.

Лексика узбекского и русского языков отличается прежде всего тем, что эти языки принадлежат к генетически разным семьям. Хотя типологически узбекский язык включен всеми учеными в алтайскую языковую семью как агглютинативный язык, генетически он представляет собой группу тюркских языков, образующих отдельную семью. Основу лексического богатства нашего языка составляют общетюркские и узбекские слова. Русский же, как типологически, так и генетически, относится к славянской группе индоевропейской языковой семьи, поэтому в его основе лежат общеславянские и древнерусские слова. Лексика обоих языков в ходе своего исторического развития претерпела различные события, а их лексический состав состоит из слов, заимствованных из разных языков. Например, в узбекском много персидско-таджикских и арабских слов, а в русском много европейских слов. Словарный запас узбекского языка в основном состоит из:

- распространенные турецкие слова (men, biz, bosh, tog' bir, ikki, ona, ota...)
- узбекские слова (ishchi, ishla, tinchlik, yoshlik, jangchi, bilim...)
- Арабские слова (axborot, maktab, madaniyat, adabiyot, haqiqat...)
- персидско-таджикские слова (oftob, gul, dastro'mol, dutor, daraxt...)
- крылатые выражения (samolyot, kompyuter, roman, dizayner, avtobus, trolleybus, drama...) состоит из таких слоев, как

Лексические пласты русского языка:

- - общеславянские слова: дом, город, голова, мат, отец, брат, ден...
- - Древнерусские языки: галка, снегопад, добрый, потолок...
- - оригинальные русские слова: учитель, водитель, зарплата, раздевалка, зажигалка...
- - Слова, выученные на других языках: блуза, булочка (польский), арбуз, казна (турецкий), грамота, лавр (греческий), иллюзия, компот (французский), вокзал, трамвай (английский), опера, дуэт (испанский)) и ч. к.





В нынешнем узбекском литературном языке слова, заимствованные из русского и других языков через этот язык, по последним статистическим данным, составляют около 50%. Русские слова в лексиконе нашего языка используются в качестве активных слов в научно-технической литературе, а также в устной речи. Однако между русскими словами и узбекскими словами есть некоторые отличия, которые отражаются в следующем. В узбекских словах значение сужается, расширяется или изменяется. Например, слово ручка в русском языке имеет три значения: рука (маленькая рука), ручка и пишущий инструмент, а в узбекском оно используется только как пишущий инструмент. Если русское слово карман (карман, т.е. карман) отклонилось от своего реального значения в русском языке и имеет совершенно другое значение в узбекском (денежный мешок), слово самовар имеет в узбекском языке дополнительное значение - чайхана - помимо значения одиночного чайника в русском языке.

Значения узбекских и русских слов не всегда совпадают по количеству в обоих языках. Например, слово «читать» в узбекском языке означает и «читать», и «учиться». В русском языке эти два значения выражаются двумя разными словами (читать, учить). Толковый словарь С. И. Ожегова дает 24 значения слова идти, а слово идти в узбекском языке имеет шесть значений, согласно Узбекскому толковому словарю. Русский язык является важным языком науки и техники. Согласно недавнему исследованию, наибольшее количество публикаций в области естественных наук принадлежит английскому языку, а русскому языку принадлежит второе место. Это касается химии, физики, геологии, математики и биологических наук. Россия всегда имела богатые традиции в науках, от Менделеева до недавних медалистов Филдса по математике. Советская традиция создания научных городков и научных сообществ уступает место системе предпринимательства, поддерживаемой государственными органами и стартапами частного сектора. фирмы. На русском языке говорят сотни миллионов человек: Российская Федерация охватывает девять часовых поясов и занимает около 1/8 земной поверхности. Это самая большая страна в мире, почти вдвое превышающая территорию США. Население России составляет почти 150 миллионов человек, что составляет чуть более 50% населения бывшего Советского Союза. В мире около 270 миллионов русскоязычных.





### Литература:

1. Бабенко Л.Г. Лексикология русского языка. Учебное пособие. Екатеринбург. 2008 г.
2. Брицын М.А. Современный русский язык. – М.: Вища школа, 1983.
3. <https://modlang.fsu.edu/programs/slavic-russian/top-10-reasons-study-russian#:~:text=Russian%20is%20an%20important%20language%20for%20science%20and%20technology.&text=This%20is%20the%20case%20for,recent%20Fields%20medalists%20in%20mathematics>.
4. Киссен И.А. Курс сопоставительной грамматики русского и узбекского языков. Т., 1979.
5. Современный русский язык. Под ред. Белошапковой. М.: «Высшая школа», 1989.
6. Якубова Х. Практикум по сопоставительной грамматике русского и узбекского языков. Т.: «Укитувчи», 1986.

